



December 2025 Newsletter

Communiqué de presse decembre 2025



The Corporation of the Township of McGarry
27 Webster Street
P.O. Box 99
Virginiatown, Ontario
POK 1X0
Tél: 705-634-2145
Fax: 705-634-2700



2026

	Garbage/Poubelle
	Recycling/Recyclage
	Office Closed / Bureau Fermé

Garbage and Recycling Calendar Calendrier de Poubelle et Recyclage

January/Janvier 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

March/Mars 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

May/Mai 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1 2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

July/Juillet 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September/Septembre 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

November/Novembre 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

February/Février 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

April/Avril 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
				1	2	3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

June/Juin 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

August/Août 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

October/Octobre 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

December/Décembre 2026

Su/Di	Mo/Lu	Tu/Ma	We/Me	Th/Je	Fr/Ve	Sa/Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



THE STAFF AT THE
MUNICIPAL OFFICE
WOULD LIKE TO WISH
ALL OUR RESIDENTS A
VERY MERRY
CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR.



STAY SAFE!!!

KARINE, MELANIE,
MICHELLE MADO,
MARK, NEIL, JAKE &
TANNOR





**LE PERSONNEL DU
BUREAU MUNICIPAL
SOUHAITE À TOUS NOS
RÉSIDENTS UN JOYEUX
NOEL ET UNE BONNE
ANNÉE.**



SOYEZ PRUDENT!

**KARINE, MELANIE,
MICHELLE, MADO
MARK, NEIL, JAKE ET
TANNOR**



As the new year approaches I would like to wish all a Happy Holidays how ever one celebrates.

**Merry Christmas and a happy and healthy New Year.
2025 is coming to an end and I would like to thank everyone who donated their ideas, time, effort and financially towards the Township.**

Your contribution are appreciated.

**Together we can improve growth and expansion.
Be kind and caring not everyone is as fortunate to live in a community where one can feel safe and secure.
Peace be with you.**

Mayor Culhane

À l'approche de la nouvelle année, je voudrais souhaiter à tous de joyeuses fêtes.

**Joyeux Noël et passez une bonne et saine année.
2025 est sur le point de se terminer et je souhaite exprimer ma reconnaissance envers tous ceux qui ont offert leurs idées, leur temps, leurs efforts et leur soutien financier envers le Canton.**

Votre contribution est appréciée.

Ensemble, nous pouvons améliorer la croissance et l'expansion.

**Soyez bienveillant et attentionné. Il est rare de vivre dans une communauté où l'on peut se sentir en sécurité.
Que la paix soit avec vous.**

Mairesse Culhane



**I WOULD LIKE TO EXTEND MY UTMOST GRATITUDE TO OUR STAFF,
COMMITTEE MEMBERS AND VOLUNTEERS FOR ALL THEIR HARD
WORK AND DEDICATION. YOUR COMMITMENT AND DEDICATION
DO NOT GO UNNOTICED. WITHOUT STAFF, VOLUNTEERS AND
COMMITTEE MEMBERS WE WOULD NOT BE ABLE TO COMPLETE
PROJECTS AND MOVE FORWARD ON ACHIEVING OUR GOALS AND
FUTURE PROJECTS TO IMPROVE OUR MUNICIPALITY.**

COUNCILLOR FIC

**JE TIENS À EXPRIMER MA PLUS PROFONDE GRATITUDE À NOTRE
PERSONNEL, AUX MEMBRES DES COMITÉS ET AUX BÉNÉVOLES POUR
LEUR TRAVAIL ACHARNÉ ET LEUR DÉVOUEMENT. VOTRE
ENGAGEMENT ET VOTRE DÉVOUEMENT NE PASSENT PAS
INAPERÇUS. SANS LE PERSONNEL, LES BÉNÉVOLES ET LES MEMBRES
DU COMITÉ, NOUS NE POURRIONS PAS MENER À BIEN NOS
PROJETS ET PROGRESSER VERS LA RÉALISATION DE NOS OBJECTIFS
ET DES PROJETS FUTURS POUR AMÉLIORER NOTRE MUNICIPALITÉ.**

CONSEILLÈRE FIC

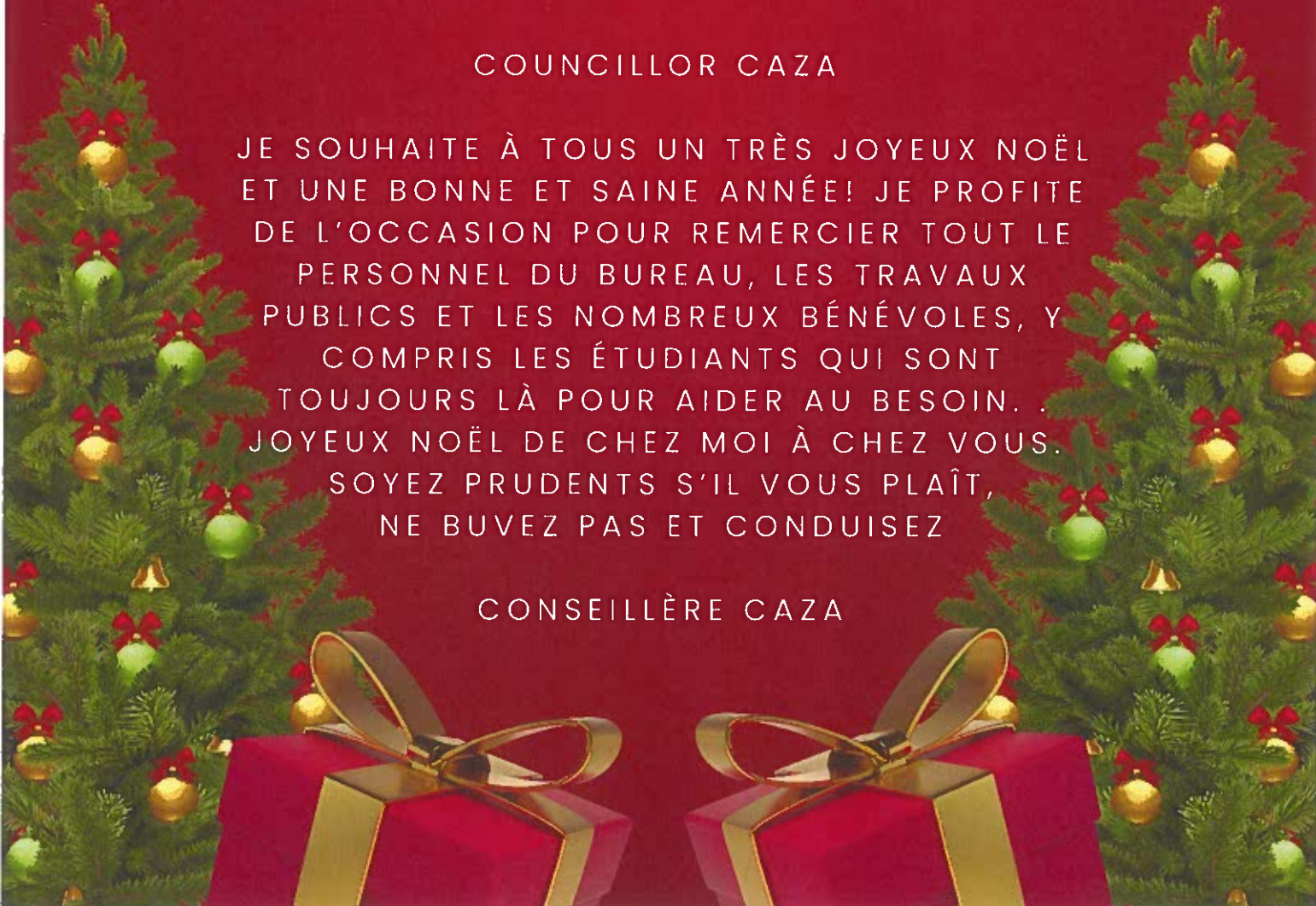




I WOULD LIKE TO WISH EVERYONE A VERY
MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY & HEALTHY
NEW YEAR! I WOULD LIKE TO TAKE THIS
OPPORTUNITY TO THANK ALL THE OFFICE
STAFF, PUBLIC WORKS DEPARTMENT AND THE
MANY VOLUNTEERS, INCLUDING STUDENTS,
WHO ARE ALWAYS THERE TO HELP WHEN
NEEDED.

MERRY CHRISTMAS FROM MY HOME TO
YOURS. STAY SAFE PLEASE DON'T DRINK AND
DRIVE.

COUNCILLOR CAZA



JE SOUHAITE À TOUS UN TRÈS JOYEUX NOËL
ET UNE BONNE ET SAINTE ANNÉE! JE PROFITE
DE L'OCCASION POUR REMERCIER TOUT LE
PERSONNEL DU BUREAU, LES TRAVAUX
PUBLICS ET LES NOMBREUX BÉNÉVOLES, Y
COMPRIS LES ÉTUDIANTS QUI SONT
TOUJOURS LÀ POUR AIDER AU BESOIN. .
JOYEUX NOËL DE CHEZ MOI À CHEZ VOUS.
SOYEZ PRUDENTS S'IL VOUS PLAÎT,
NE BUVEZ PAS ET CONDUISEZ

CONSEILLÈRE CAZA





The McGarry Volunteer Fire Department



The McGarry Volunteer Fire Department would like to wish you and your families a safe, Merry Christmas and a Happy New Year.

Your furnace, fireplace, wood stove, and chimney need yearly checkups and cleanings to ensure they operate safely and effectively to prevent a fire and deadly carbon monoxide gas in your home. Contact a certified service technician to have them inspected and cleaned. When cleaning the ashes out of your wood stove, hot ashes must be put in a steel container with a lid on it and must be stored outside away from any buildings



Les services de pompiers volontaires de McGarry



Le service de pompiers volontaires de McGarry vous souhaite, à vous et votre familles un Joyeux Noël et une Bonne Année.

Votre fournaise, foyer, poêle à bois, et cheminée ont besoin un examen annuel et un nettoyage annuel afin d'opérer en toute sécurité pour prévenir un feu ou une fuite de gaz de monoxyde de carbone mortel dans votre maison. Contacté un technicien de maintenance certifié pour le nettoyage et les inspections.

Lorsque vous nettoyer vos cendres de poêle à bois, les cendres chaudes doivent être mise dans un contenant d'acier avec un couvercle et doit être entreposer à l'extérieur loin des bâtiments.



CHRISTMAS HOURS TOWNSHIP OFFICE

The Township Office will be closing at
noon on **December 24, 2025** and will
re-open at **8:00 a.m. on Monday,**
January 5, 2026.

The water bills due on **December 31,**
2025 will be accepted without any
additional penalties until **4:00 p.m.**
on January 5, 2026.





HEURES D'OUVERTURES POUR LES FETES

BUREAU MUNICIPAL

LE BUREAU DU MUNICIPAL FERMERA

**À MIDI LE 24 DÉCEMBRE 2025 ET
ROUVRIRA À 8H00 LUNDI
LE 5 JANVIER 2026.**

**LES FACTURES D'EAU DUES LE
31 DÉCEMBRE 2025 SERONT
ACCEPTÉES SANS AUCUNE
PÉNALITÉ SUPPLÉMENTAIRE
JUSQU'À 16H00
LE 5 JANVIER 2026.**



The Public Works Department will be closing at noon on December 24th, 2025 and they will return on January 5, 2026.

There will be an employee on-call for **EMERGENCIES ONLY**. They can be reached at 705-634-2115. Please leave a detailed message and someone will call you back as soon as possible.

LANDFILL HOURS FOR THE HOLIDAYS

Wednesday, December 24th - 8:00 a.m. to noon

Saturday, December 27th - 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Wednesday, December 31st - 8:00 a.m. to noon

Saturday, January 3, 2026 - 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

RECYCLING DATES

THURSDAY, DECEMBER 18, 2025

TUESDAY, DECEMBER 30, 2025

MONDAY, JANUARY 12, 2026



GARBAGE PICK UP FOR THE HOLIDAYS

WEDNESDAY, DECEMBER 24, 2025

WEDNESDAY, DECEMBER 31, 2025



**Le Département des Travaux Publics
fermera à midi le 24 décembre 2025 et
ils seront de retour le 5 janvier 2026.**

**Il y aura un employé sur appel pour les
URGENCES SEULEMENT. Ils peuvent
être joints au 705-634-2115. Veuillez
laisser un message et quelqu'un vous
rappellera dès que possible.**

HEURES DU DEPOTOIR POUR LES FETES

Mercredi 24 décembre - 8 h 00 à midi

Samedi 27 décembre - 9h00 à 16h00

Mercredi 31 décembre - 8 h 00 à midi

Samedi 3 janvier 2026 - 9h00 à 16h00

RAMASSAGE DES ORDURES POUR LES FETES

MERCREDI LE 24 DECEMBRE, 2025

MERCREDI LE 31 DECEMBRE, 2025

DATE POUR LE RAMASSAGE DU RECYCLAGE

JEUDI LE 18 DECEMBRE, 2025

MARDI LE 30 DECEMBRE, 2025

LUNDI LE 12 JANVIER, 2026



ATTENTION



IMPORTANT INFORMATION

The Public Works Department has an employee on-call during the weekends and on holidays for **EMERGENCIES ONLY**. They can be reached at 705-634-2115. Please leave a detailed message and someone will get back to you as soon as possible.

Le département des Travaux Publics a un employé sur appel pendant les fins de semaines et les jours fériés pour **URGENCES SEULEMENT**. Ils peuvent être joints au 705-634-2115. Veuillez laisser un message détaillé et quelqu'un vous répondra dans les plus brefs délais.

ATTENTION

IMPORTANT NOTICE!

The Ministry of Municipal Affairs has approved the Township of McGarry's Official Plan, which includes 16 revisions that have now been finalized. The updated Official Plan and Zoning By-Law are now in effect and will be available on the Township website.

Le ministère des Affaires municipales a approuvé le plan officiel du canton de McGarry, qui comprend 16 révisions qui ont maintenant été finalisées. Le plan officiel et le règlement de zonage mis à jour sont maintenant en vigueur et seront disponibles sur le site Web du canton.

JOIN US FOR THE



Tree Lighting

NOVEMBER 29TH, 2025

AT 5:30 PM

**At the McGarry
Tourist Centre**

REJOIGNEZ NOUS POUR



Illumination de l'arbre



**LE 29 NOVEMBRE 2025
A 17H30**

**au centre
touristique de
Mcgarry**

Memory Angels

Gathering as a community to remember our loved ones and honoring them on the Memory Tree is a healing moment.



Angels are \$1.00 each.

Angels can be purchased at the Township Office.

Angels will be placed in the kiosk before the tree lighting.

All proceeds from the angels are going to the McGarry McGarry Children's Christmas Party.

Deadline to buy the angels is November 28th , 2025.



Anges de la mémoire

**Se rassembler en tant que communauté pour se
souvenirs de nos proches et les honorer sur l'arbres de
la mémoire est un moment de guérison.**



\$1.00 chaque ange

Les anges peuvent être achetés au bureau municipal.

**Les anges seront placés dans le kiosque avant l'éclairage
de l'arbre.**

**Tous les profits des anges vont pour le party de Noël
pour les enfants de McGarry.**

**La date limite pour acheter les anges est le 28
novembre 2025.**





WE ARE THRILLED TO
INVITE YOU FOR A

MCGARRY KIDS CHRISTMAS PARTY

DECEMBER 6, 2025

**AT THE VIRGINIATOWN COMMUNITY CENTRE
FROM 11AM TO 2PM
LUNCH WILL BE PROVIDED**

**Please note that this event is for McGarry residents only.
Deadline to register your child: November 21, 2025.
Registration is by calling the municipal office.**

Age of children: 0 to 12 years old

PRESENTED BY THE RECREATION COMMITTEE

NOUS SOMMES RAVIS DE VOUS
INVITER À

LES ENFANTS DE MCGARRY PARTY DE NOEL

6 DÉCEMBRE 2025

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE
VIRGINIATOWN
DE 11 H À 14 H
UN DINER SERA FOURNI

**Veillez noter que cet événement est réservé aux résidents de
McGarry seulement.**

Date limite pour inscrire votre enfant : 21 novembre 2025.

L'inscription se fait en appelant le bureau municipal.

Âge des enfants : 0 à 12 ans

PRÉSENTÉ PAR LE COMITÉ DES LOISIRS

Take Home A Memory



Virginiatown Community Centre

PHOTO WITH SANTA

Photographer Joanne Ranger will be at the Kids Christmas Party
December 6th between 1:00 and 2:00 pm

\$5.00 / per photo (Xmas themed backdrop)

Presented by the McGarry Public Library

Party hosted by the McGarry Recreation Committee (11am to 2pm)

Children must be Pre-Registered – See Their Ad

Ramenez à la maison un souvenir



Centre communautaire de Virginiatown

PHOTO AVEC LE PÈRE NOËL

La photographe Joanne Ranger sera présente à la fête de Noël des enfants

Le 6 décembre entre 13h00 et 14h00

5,00 \$ par photo (fond sur le thème de Noël)

Présenté par la bibliothèque publique de McGarry

Fête organisée par le Comité des loisirs de McGarry (de 11h à 14h)

Les enfants doivent être préinscrits – voir leur annonce



CHRISTMAS DECORATING CONTEST

Once again, the Recreation Committee is holding their annual Christmas decorating contest. The judging for this contest will be done Sunday December 21ST, 2025 at 6:00p.m. We encourage everybody to take the time and decorate their house.

Judging will be done in Virginiatown,
North Virginiatown and Kearns.

3 Prizes of \$75.00 (One in each community)
3 Prizes of \$50.00 (One in each community)
3 Prizes of \$25.00 (One in each community)

Good luck to everyone!



CONCOURS DE DECORATION DE NOEL

Encore cette année le comité de récréation tiendra son concours annuel de lumières de Noël. Les décorations seront jugées dimanche le 21 décembre 2025 à 18h00. Nous vous invitons tous à décorer vos maisons.

Les gagnants seront choisis à Virginiatown,
Nord Virginiatown et Kearns

3 Prix de \$75.00 (Un prix dans chaque communauté)
3 Prix de \$50.00 (Un prix dans chaque communauté)
3 Prix de \$25.00 (Un prix dans chaque communauté)

Bonne chance à tous!

The Township of McGarry is home to a Desjardins Caisse Populaire Ontario agency, it is located at 27 Webster Street. This agency offers limited financial services such as deposits, bill payments and withdrawals for members of Desjardins. For additional information, please contact the Township at 705-634-2145.



Le bureau municipal du Canton de McGarry abrite la Banque Desjardins Caisse Populaire Ontario située au 27 rue Webster. Cette agence offre des services financiers limités tels que des dépôts, paiements de factures et des retraits pour ces membres de Desjardins. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le bureau municipal au 705-634-2145.



Thank you to the following Donors that have kept the McGarry Library Doors open for 2026.

Agnico Eagle
Armstrong, Merdy
Beaudoin, Jean Marc & Solange
Beaverhouse First Nation
Burford, Kaylyn & Ed
Daoust, Diane
Daoust, Claude & Rachelle
Devine, Bonnie
Durette, Marguerite
Edge, Dianne
Gagnon André
Goulet, Samantha
Hayes, Deborah
Lamontagne, Armand & Anita
Lamontagne, Line
Lamb, June

Larder Lake Pharmacy
Laro, Chuck
Lavine, Linda
Lefebvre, Andre & Therese
Lefebvre, Jacques & Rachel
Lemire, Pierre & Gisèle
MGI Collision
Michiel, Patrick
Monson, Debbie
Ouellet, Lise
Prentice, Virginia
Reibling, Charlene
Reimer, Matt & Willie
Rich, Brenda
Spadetto, Patricia
Turner, Jamie
Wilkinson, Brigid



Merci aux donateurs suivants qui ont permis à la bibliothèque McGarry de rester ouverte jusqu'en 2026.

Agnico Eagle
Armstrong, Merdy
Beaudoin, Jean Marc & Solange
Beaverhouse First Nation
Burford, Kaylyn & Ed
Daoust, Diane
Daoust, Claude & Rachelle
Devine, Bonnie
Durette, Marguerite
Edge, Dianne
Gagnon André
Goulet, Samantha
Hayes, Deborah
Lamontagne, Armand & Anita
Lamontagne, Line
Lamb, June

Larder Lake Pharmacy
Laro, Chuck
Lavine, Linda
Lefebvre, Andre & Therese
Lefebvre, Jacques & Rachel
Lemire, Pierre & Gisèle
MGI Collision
Michiel, Patrick
Monson, Debbie
Ouellet, Lise
Prentice, Virginia
Reibling, Charlene
Reimer, Matt & Willie
Rich, Brenda
Spadetto, Patricia
Turner, Jamie
Wilkinson, Brigid



PUBLIC NOTICE

TIPPING FEES AT LANDFILL SITE

<u>Description</u>	<u>Applicable Fee</u> <i>Cash only</i>	
	Resident	Non-Resident
Per bag	\$4.00 or 3 bags for \$10.00	\$6.00 or 3 for \$15.00
Flat Rate	\$5.00 / per cubic yard <i>Example: Standard ½ ton pickup box height is approximately \$10.00.</i>	\$7.00 / per cubic yard <i>Example: Standard ½ ton pickup box is approximately \$14.00</i>
Sorted Residential/Commercial Waste, Sorted Construction/Demolition Waste Non-Hazardous Materials	\$15.00 / per cubic yard	\$20.00 / per cubic yard
Unsorted Residential/Commercial Waste, Unsorted Construction Demolition Waste and Inorganic Earth like Material	\$30.00 / per cubic yard	\$40.00 / per cubic yard
Yard Waste – Including clean wood, brush, yard and plant materials	\$5.00 / per cubic yard	\$10.00 / per cubic yard
Ozone Depleting or Freon Containing	\$40.00 / per item	\$60.00 / per item
Tires with rim for commercial vehicles	\$40.00 / each	\$60.00 / each
Tires with rim for industrial vehicles	\$75.00 / each	\$100.00 / each
Tires with rim passenger vehicle	\$15.00 / each	\$25.00 / each
Tires no rim	Free	Free

Contractors

½ Ton Trailer
Tandem
Tri-Axel

\$100.00 / per load
\$200.00 / per load
\$300.00 / per load

WASTE MANAGEMENT

Landfill





AVIS PUBLIC

FRAIS DE DÉCHARGE AU DEPOTOIR MUNICIPAL

<u>Description</u>	<u>Frais applicables</u> <i>Argent comptant seulement</i>	
	Résident	Non-Résident
Par sac	\$4.00 ou 3 sacs pour \$10.00	\$6.00 ou 3 sacs pour \$15.00
Tarif forfaitaire	\$5.00 / par mètre cube <i>Exemple : Hauteur d'une boîte du camion standard 1/2 tonne environ \$10.00.</i>	\$7.00 / par mètre cube <i>Exemple : Hauteur d'une boîte du camion standard 1/2 tonne environ \$14.00.</i>
Déchets résidentiels/commerciaux triés Déchets de construction/démolition triés Matériaux non dangereux	\$15.00 / par mètre cube	\$20.00 / par mètre cube
Déchets résidentiels/commerciaux non triés Déchets de démolition non triés et Matière inorganique semblable à la terre	\$30.00 / par mètre cube	\$40.00 / par mètre cube
Déchets de chantier – y compris le bois propre, les broussailles, les matériaux de jardin et les matières végétales	\$5.00 / par mètre cube	\$10.00 / par mètre cube
Déchets qui appauvrissent de la couche d'ozone ou contenant du fréon	\$40.00 / par article	\$60.00 / par article
Pneus avec jante pour véhicules utilitaires	\$40.00 / chacun	\$60.00 / chacun
Pneus avec jante pour véhicules industriels	\$75.00 / chacun	\$100.00 / chacun
Pneus avec jante pour véhicule de tourisme	\$15.00 / chacun	\$25.00 / chacun
Pneus sans jante	Gratuit	Gratuit

Contracteurs

1/2 tonne de remorque

Tandem

Tri-Axel

\$100.00 / par chargement

\$200.00 / par charge

\$300.00 / par charge

News from the Office of the Township of McGarry

Township Office Hours

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 4:00 p.m.

Closed for lunch: noon to 1:00 p.m.

Payments

A reminder that you can pay your bills by: cash, cheque, money order, interact, Visa, Mastercard. Residents and ratepayers may now make payment for water and taxes by electronic transfer. In order to set up your transfer, please use the account number shown on your bill. It is the responsibility of those paying to ensure the account is set up properly. **Please note: Allow 2 to 3 business days for the Township to receive the funds. It is the responsibility of the resident to ensure the funds are transferred to the Township on or before the due date or late fees will be applied.**

Drop Box

We wish to remind the public that there is a drop box for your convenience at the Township Office where you can deposit your payments. It is a black box located on the left side of the entrance door.

Water Bills

Each month properties in the Township of McGarry are billed for water consumption, sewer services and miscellaneous charges.

Please note: If paying by cheque, Visa, Mastercard, Interac or Direct Deposit pay \$131.83 (not \$131.80).

Due to penny round-up, **cash** payments are \$131.85.

The Municipal office is closed during the Christmas holidays, and the water billing is due December 31, 2025. Payment will be accepted until 4:00 p.m. on January 5, 2026 with no late fees.

Nouvelles du Bureau Municipal de McGarry

Heures d'ouverture du Bureau Municipal

Lundi au vendredi: 8h00 à 16h00
Fermé pour le dîner de midi à 13h00

Paielements

Un rappel que vos factures peuvent être payées par: argent comptant, cheque, mandat de poste, Interac, Visa, MasterCard ou par virement bancaire. Les résidents peuvent maintenant payer leurs factures de taxes et d'eau par transfert électronique. Afin de faire votre transfert, veuillez utiliser le numéro sur votre facture. C'est la responsabilité des personnes désirant utiliser ce service, de s'assurer que leur compte est correctement mis en place. **Veuillez noter: Permettre 2 à 3 jours d'affaire avant que le bureau municipal ne reçoive les fonds. C'est la responsabilité du résident d'assurer que les fonds sont transférés au bureau municipal sur ou avant la date d'échéance, sinon des frais de retard seront appliqués.**

Boîte de dépôt

Nous désirons rappeler aux résidents qu'il y a une boîte de dépôt à votre disposition au bureau municipal. Cette boîte (noir) est située sur le côté gauche de la porte d'entrer.

Facture d'eau

Chaque propriété est facturée mensuellement pour la consommation d'eau, des services d'égout et la charge diverse.

Notez : Les paiements par chèque, Visa, Mastercard, Interac ou par dépôt direct payer \$131.83 (non \$131.80).

En raison de l'arrondissement de sou, les paiements comptants sont de \$131.85.

Le bureau municipal est fermé pendant les vacances de Noël et la facturation de l'eau est due le 31 décembre 2025. Les paiements seront acceptés jusqu'à 16h00 le 5 janvier 2026 sans frais de retard.

ATTENTION ALL RESIDENTS:

Here is a schedule of all monthly meetings that occur:

1st Tuesday of each month is the Recreation Committee Meeting at 6:00 p.m.

2nd Tuesday of each month is the Regular Council Meeting at 6:00 p.m.

3rd Tuesday of each month is the Tourist Committee Meeting at 6:00 p.m.

3rd Thursday of each month is the Policing Committee Meeting at 6:00 p.m.

4th Tuesday of each month is the Strategic Planning Committee Meeting at 6:00 p.m.

All agendas can be viewed on our website at www.mcgarry.ca under Council and Committees or view the calendar on our website.

All meetings can be attended by phone or in person at the Community Centre in the meeting room. The phone number with PIN# are posted on each agenda.

Special Meetings are called when needed at the discretion of the Mayor and Council. Special Meeting times may vary.

À L'ATTENTION DE TOUS LES RÉSIDENTS :

Voici le calendrier de toutes les réunions mensuelles qui ont lieu :

Le 1^{er} mardi du mois est la réunion du comité de Recréation à 18h00.

Le 2^e mardi du mois est la réunion ordinaire du Conseil à 18h00.

Le 3^e mardi du mois est la réunion du comité Touristique à 18h00.

Le 3^e jeudi du mois est la réunion du comité de Police à 18h00.

Le 4^e mardi du mois est la réunion du comité de planification stratégique à 18h00.

Tous les ordres du jour peuvent être consultés sur notre site Web à www.mcgarry.ca sous conseil et comités ou dans le calendrier sur notre site Web.

Vous pouvez assister à toutes les réunions par téléphone et en personne au centre communautaire dans la salle de réunion. Le numéro de téléphone avec le NIP est affiché sur chaque ordre du jour.

Les réunions spéciales sont convoquées au besoin à la discrétion de la Mairesse et du Conseil. Les heures de réunion spéciale peuvent varier.

DUMP HOURS AND DUMP PASS

Starting **October 1st until April 30th** the dump will be open on:

Thursdays from noon to 4:00 p.m.

Saturday's from 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

Please note that it is a requirement to show your dump pass to the dump attendant in order to be able to enter the dump site.



HEURES D'OUVERTURE DU DÉPOTOIR ET LAISSEZ-PASSER

À partir du **1 octobre jusqu'au 30 avril** le dépotoir sera ouvert le:

Jeudi de 12h00(midi) à 16h00

et Samedi de 9h00 à 16h00.

Veuillez noter qu'il est nécessaire de montrer votre laissez-passer au gardien afin de pouvoir entrer sur le site du dépotoir.



Friendly reminder:

Garbage bin lids should always be cleared of snow and have the front of your bins shoveled.

If it is not cleared your garbage will not be picked up as it is not expected of Public Works to take the snow off your lids and shovel a path to your bin(s).

Rappel amical :

Les couvercles des bacs à ordures doivent toujours être débarrassés de la neige et avoir l'avant de vos bacs pelleté.

S'il n'est pas déblayé, vos ordures ne seront pas ramassées car les Travaux Publics n'a pas à enlever la neige de vos couvercles et à ouvrir un chemin vers vos bacs de poubelles.



As of January 1st , 2026, the Township McGarry will be moving to a recycling cart system.

McGarry's recycling program will be managed by Circular Materials, a national not-for-profit organization that is committed to building an efficient and effective recycling system in Ontario.

Here's what you need to know:

- **Recycling will be collected every other Mondays**
- **Carts will be delivered sometime in December 2025.**

If you have any questions regarding recycling, please call 1-888-220-4352 or email c31Recycling@gflenv.com

To learn more, go to: circularmaterials.ca/McGarry

Pick up will start as of Monday January 12th ,2026



À partir du 1er janvier 2026, le canton McGarry passera à un système de chariots de recyclage.

Le programme de recyclage de McGarry sera géré par Circular Materials, un organisme national sans but lucratif qui s'est engagé à mettre en place un système de recyclage efficace et efficient en Ontario.

Voici ce que vous devez savoir :

- **Le recyclage sera collecté tous les autres lundis**
- **Les chariots seront livrés dans le courant de décembre 2025.**

Si vous avez des questions concernant le recyclage, veuillez appeler le 1-888-220-4352 ou envoyer un courriel à c31Recycling@gflenv.com

Pour en savoir plus, visitez circularmaterials.ca/McGarry

**La prise en charge commencera à partir de
lundi 12 janvier 2026**

An enhanced recycling program is coming ...

**Starting January 2026, you'll be
able to recycle more than ever before.**



BE RECYCLE READY

Simple steps to recycling right.



Sort

Separate recyclables from garbage and organics.



Rinse

Remove leftover residue by giving containers a rinse.



Flatten

Save space in bins by flattening cardboard.



Loose

Place materials loose in your building's recycling bins.

ACCEPTED IN RECYCLING BIN

Ensure your materials are clean and dry before placing them loose in the appropriate recycling bins.



Flattened cardboard



Paper



Plastic bottles & containers



Metal cans & containers



Aluminum beverage cans



Glass bottles & jars

Learn more:
circularmaterials.ca/ON



YOUR GUIDE TO RECYCLING RIGHT

ACCEPTED IN RECYCLING BIN

Ensure your materials are clean and dry before placing them loose in the appropriate recycling bins.



**Flattened
cardboard**



Paper



**Plastic bottles
& containers**



**Metal cans
& containers**



**Aluminum
beverage
cans**



**Glass bottles
& jars**

NOT ACCEPTED IN RECYCLING BIN

Where applicable, donate or take to a designated drop-off location.



**Hazardous
materials**



Diapers



**Tissues &
paper towels**



Textiles



Wood



**Organics
& food**



Toys



Batteries

Learn more:
circularmaterials.ca/ON



BE RECYCLE READY

Simple steps to recycling right.



Sort

Separate recyclables from garbage and organics.



Rinse

Remove any leftover residue by giving containers a rinse.



Flatten

Save space in bins by flattening cardboard.



Loose

Place materials loose in your building's recycling bins.

These steps ensure materials do not get contaminated and can be recycled efficiently to return to your home as another product or packaging.

Learn more:
circularmaterials.ca/ON





Ontario's New Blue Box System



Starting January 1, 2026, Ontario will transition to an enhanced recycling system

Ontarians will be able to recycle the same materials at the curb no matter where they are across the province, and be able to recycle more materials than ever before! This new system follows Ontario's two and a half year transition to an extended producer responsibility (EPR) framework for blue box materials.

About Ontario's transition to EPR

- In 2021, the Ontario government released the Blue Box Regulation that shifts the financial and operational responsibility of recycling programs to producers – those that supply blue box materials to residents
- As the administrator of Ontario's common collection system, Circular Materials is responsible for operating the new system for blue box materials.
- Circular Materials is committed to ensuring more materials are looped into the circular economy, benefiting both people and the environment.



About Circular Materials

Circular Materials is the administrator of Ontario's common collection system and a national not-for-profit organization building efficient and effective recycling systems where materials are collected, recycled, and returned back to producers to use as recycled content in new packaging and products.



What does this transition mean for residents?

- Ability to recycle more materials through an improved, Ontario-wide recycling system.
- Standardized list of materials to make recycling consistent throughout the province.
- Focus on a circular economy, where materials are collected, recycled and used again as recycled content in new packaging and products.
- New recycling app launching in 2026, making it easier to check collection schedules, receive service alerts, see what materials are accepted and more!



How we are enhancing Ontario's recycling system



Key partnerships that drive innovation



Improved recycling operations and infrastructure



Robust promotion and education program



An improved system where materials can be used again and again



circularmaterials.ca/ON



@CircMaterials



@CircMaterials



Ontario's transition to producer responsibility

In 2021, the Ontario government released the [Blue Box Regulation](#) that shifts the financial and operational responsibility of recycling programs to producers – those that produce and supply blue box materials to residents. In this new extended producer responsibility framework, producers become financially and operationally responsible for collecting and recycling blue box materials.

Who we are

Circular Materials is a national not-for-profit organization that builds efficient and effective recycling systems where materials are collected, recycled and returned to producers to use as recycled content in new packaging and paper. As the administrator of Ontario's common collection system, Circular Materials is responsible for operating the new system for blue box materials. We are committed to increasing recycling rates across Ontario and ensuring more materials are looped into the circular economy, benefiting both people and the environment.

What does this transition mean for residents?

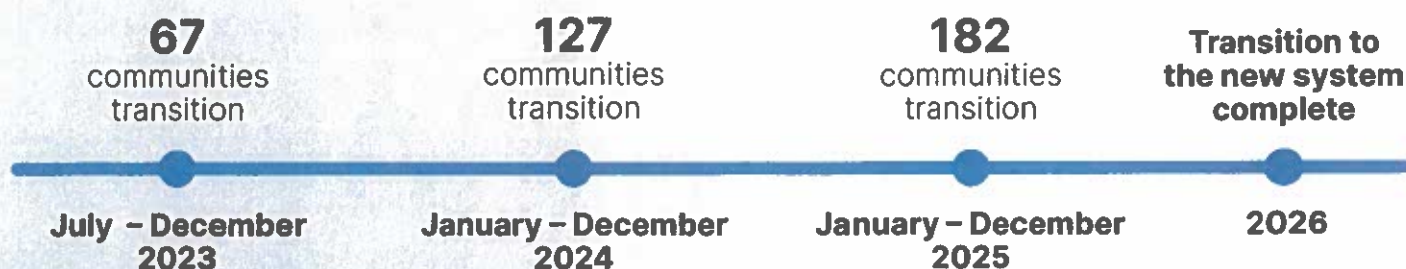
Transition to the new framework will occur in a phased approach over the next two and a half years. During this time, Ontarians will still be able to recycle the same materials as before.

Residents with recycling questions can contact their community's contractor.

Community-specific recycling information can be found at circularmaterials.ca/ON.

Transition timeline

Transition to extended producer responsibility will take place between 2023 – 2025, with the new framework fully in place on January 1, 2026. Along with the Regulation, the government released a [schedule](#) that assigns each of the 376 Ontario communities a transition date.



Why the transition is important



- Historically, Ontario's blue box programs were operated by municipalities who shared the costs with producers. Now, under the Blue Box Regulation, Ontario is transitioning to a new model where producers are fully responsible for operating and funding the entire blue box program.
- In 2026, Ontario can expect a convenient, consistent, and effective recycling system in place that will improve recycling rates. This includes a consistent list of recyclable materials across the province.
- This new system operated by Circular Materials represents the evolution from product stewardship to a more circular economy where materials are collected, recycled and used again as recycled content in new packaging and products.

What does extended producer responsibility (EPR) mean?

EPR is a framework in which producers – the businesses that supply paper and packaging to residents – are responsible for managing the end-of-life management of these materials. EPR enables innovation, operational efficiencies, increased standard levels, and access to materials. It is recognized as one of the most effective mechanisms to improve recycling rates.

How we are enhancing Ontario's recycling system



Strategic partnerships and collaborative initiatives to drive innovation



Optimizing recycling operations and infrastructure



Promotion and education that drives recycling rates



Ensuring a continuous loop where materials are used again in new packaging and products



circularmaterials.ca



@CircMaterials



Circular Materials



Ontario's New Blue Box System FAQs

What's happening to Ontario's recycling program?

Starting January 1, 2026, Ontario will complete its transition to an enhanced recycling system where producers – those organizations that supply packaging and paper materials to residents – are 100% responsible for funding and managing the recycling program.

This new system is managed by Circular Materials, the administrator of the common collection system and a not-for profit organization that is committed to building efficient and effective recycling systems.

As part of this new recycling system, residents will be able to recycle more than ever before at the curb. Ontarians will also be able to recycle the same materials no matter where they are across the province – supporting consistency and making the program more accessible.

[Learn more](#) about Ontario's upcoming recycling system.

Why is Ontario's recycling program changing?

Historically, Ontario's blue box recycling programs were managed by communities who were responsible for paying approximately half of the costs, with producers responsible for the other half. Under the Blue Box Regulation, Ontario is introducing a new model where producers are 100% responsible for operating and funding the program.

What new materials can I recycle?

As of January 2026, you will be able to recycle more than ever before at the curb, including coffee cups, frozen juice cans, ice cream tubs, black plastic take-out containers and more.

Where can I learn about my local recycling program in 2026?

There will be a dedicated webpage on the [Circular Materials website](#) ahead of 2026 where residents can learn about their local recycling program, including collection schedules, what can go in their recycling, customer service information, etc.

In 2026, Circular Materials will also be releasing a recycling app, making it easy for residents to check their recycling collection schedule, see what materials are accepted, receive service alerts and more.

Who is Circular Materials?



Circular Materials is the administrator of Ontario's common collection system, and responsible for operating the new recycling system for blue box materials in 2026. This includes enabling innovation, operational efficiencies, increased standard levels and access to materials.

Circular Materials is committed to increasing recycling rates across Ontario and ensuring more materials are looped into the circular economy, benefiting both people and the environment.

Who are the other parties involved in Ontario's move to this new recycling system?

Circular Materials, Ryse Solutions, H2 Compliance and EnvironFocus Incorporated are the producer responsibility organizations (PROs) that are operating Ontario's new common collection system.

What does extended producer responsibility (EPR) mean?

EPR is a framework in which producers – the businesses that supply paper and packaging to residents – are responsible for managing the end-of-life management of these materials. EPR enables innovation, operational efficiencies, increased standard levels, and access to materials.

Recycling programs founded on the principles of EPR improve recycling rates and encourage the more efficient use of materials. Learn more [here](#).

What advantages are associated with this new system?

EPR is recognized as one of the most effective mechanisms to improve recycling rates and advance a circular economy where materials are collected, recycled, and returned to producers for use as recycled content in new products and packaging.

Un programme de recyclage amélioré arrive...

À partir de janvier 2026, vous
pourrez recycler plus que jamais
auparavant.



SOYEZ PRÊT À RECYCLER

Suivez ces simples étapes pour recycler comme il faut.



Trier

Séparer les matières recyclables des déchets et des matières organiques.



Rincer

Enlever tout résidu en rinçant les contenants.



Aplatir

Sauver de l'espace dans les bacs en aplatissant le carton.



Mettre en vrac

Placer les matières en vrac dans les bacs de recyclage de votre édifice.

Ces étapes garantissent que les matières ne seront pas contaminées et qu'elles pourront être recyclées de façon efficace pour ensuite être retournées chez vous sous forme d'un autre produit ou emballage.

Apprenez-en davantage:
circularmaterials.ca/ON



VOTRE GUIDE POUR RECYCLER CORRECTEMENT

MATIÈRES ACCEPTÉES DANS LE BAC DE RECYCLAGE

Assurez-vous que vos matières soient propres et sèches avant de les placer en vrac dans les bacs de recyclage appropriés.



**Carton
aplati**



Papier



**Bouteilles et
contenants
en plastique**



**Cannettes et
contenants
en métal**



**Canettes
en
aluminium**



**Bouteilles et
pots en
verre**

NON ACCEPTÉES DANS LE BAC DE RECYCLAGE

S'il y a lieu, faites un don ou apportez-les dans un point de dépôt désigné.



**Matières
dangereuses**



Couches



**Mouchoirs
de papier et
essuie-tout**



Vêtements



Bois



**Matières
organiques
et aliments**



Jouets



Piles

Apprenez-en davantage:
circularmaterials.ca/ON



SOYEZ PRÊT À RECYCLER

Suivez ces simples étapes pour recycler comme il faut.



Trier

Séparer les matières recyclables des déchets et des matières organiques.



Rincer

Enlever les résidus en rinçant les contenants.



Aplatir

Sauver de l'espace dans les bacs en aplatissant le carton.



Mettre en vrac

Placer les matières en vrac dans les bacs de recyclage de votre édifice.

MATIÈRES ACCEPTÉES DANS LE BAC DE RECYCLAGE

Assurez-vous que vos matières soient propres et sèches avant de les placer en vrac dans les bacs de recyclage appropriés.



Carton aplati



Papier



Bouteilles et contenants en plastique



Canettes et contenants en métal



Canettes en aluminium



Bouteilles et pots en verre

Apprenez-en davantage:
circularmaterials.ca/ON





Le nouveau système des boîtes bleues de l'Ontario



À partir du 1^{er} janvier 2026, l'Ontario fera la transition vers un système de recyclage amélioré

Les Ontariens vont pouvoir recycler les mêmes matériaux en bordure de rue, où qu'ils se trouvent dans la province, et pourront recycler plus de matériaux que jamais! Ce nouveau système fait suite à la transition de deux ans et demi de l'Ontario vers un cadre de responsabilité élargie des producteurs (REP) pour les matériaux destinés à la boîte bleue.

À propos de la transition de l'Ontario vers la REP

- En 2021, le gouvernement de l'Ontario a publié le Règlement sur la boîte bleue qui transfère la responsabilité financière et opérationnelle des programmes de recyclage aux producteurs – ceux qui fournissent aux résidents les matériaux récupérés dans les boîtes bleues.
- En tant qu'administrateur du système de collecte commun de l'Ontario, Circular Materials est responsable de l'exploitation du nouveau système de recyclage des matériaux destinés à la boîte bleue.
- Circular Materials s'engage à veiller à ce que davantage de matériaux soient intégrés dans l'économie circulaire, et ce, au bénéfice de la population et de l'environnement.



À propos de Circular Materials

Circular Materials est l'administrateur du système de collecte commun de l'Ontario et un organisme national sans but lucratif qui met en place des systèmes de recyclage efficaces et efficaces où les matériaux sont collectés, recyclés et retournés aux producteurs afin d'être utilisés en tant que contenu recyclé dans de nouveaux produits et emballages.



Que signifie cette transition pour les résidents?

- La possibilité de recycler davantage de matériaux grâce à un système de recyclage amélioré à l'échelle de l'Ontario.
- Une liste normalisée de matériaux pour uniformiser le recyclage dans toute la province.
- La mise en valeur d'une économie circulaire, dans laquelle les matériaux sont collectés, recyclés et réutilisés en tant que contenu recyclé dans de nouveaux emballages et produits.
- Une nouvelle appli de recyclage lancée en 2026, permettant de vérifier plus facilement les horaires de collecte, de recevoir des alertes de service, de voir quels matériaux sont acceptés et bien plus encore!



Comment nous améliorons le système de recyclage de l'Ontario



Des partenariats
clés qui stimulent
l'innovation



Amélioration de
l'infrastructure et
des opérations de
recyclage



Un programme
soutenu de
promotion et
d'éducation



Un système amélioré où
les matériaux peuvent
être réutilisés à l'infini



circularmaterials.ca/ON



@CircMaterials



@CircMaterials



La transition de l'Ontario vers la responsabilité des producteurs

En 2021, le gouvernement de l'Ontario a publié le Règlement sur la boîte bleue, qui transfère la responsabilité financière et opérationnelle des programmes de recyclage aux producteurs - ceux qui produisent et fournissent les matières des boîtes bleues aux résidents. Dans ce nouveau cadre de responsabilité élargie du producteur, les producteurs deviennent entièrement responsables de la collecte et du recyclage des matières destinées à la boîte bleue.

Qui nous sommes

Circular Materials est un organisme national sans but lucratif, qui met en place des systèmes de recyclage efficaces et efficaces où les matières sont collectées, recyclées et retournées aux producteurs pour être utilisées en tant que contenu recyclé. À titre d'administrateur du système de collecte commun de l'Ontario, Circular Materials est responsable de l'exploitation du nouveau système pour les matières destinées à la boîte bleue. Nous nous engageons à augmenter les taux de recyclage dans l'ensemble de l'Ontario et à veiller à ce que davantage de matières soient réintroduites dans l'économie circulaire, ce qui profitera à la fois à la population et à l'environnement.

Qu'est-ce que ça signifie pour les résidents?

La transition se fera par étapes au cours des deux années et demie à venir. Pendant cette période, les Ontariens pourront recycler exactement les mêmes matières qu'avant.

Des renseignements sur le recyclage propres à chaque collectivité sont disponibles sur le site circularmaterials.ca/ON.

Calendrier de la transition

La transition vers la responsabilité élargie des producteurs se déroulera entre 2023 et 2025, afin que le nouveau cadre soit entièrement mis en place le 1er janvier 2026. Outre le Règlement, le gouvernement a publié un [calendrier](#) qui assigne une date de transition à chacune des 376 collectivités de l'Ontario.

**Transition de 67
collectivités**

**du 1er juill. au
31 déc. 2023**

**Transition de 127
collectivités**

**de janvier à
déc. 2024**

**Transition de 127
collectivités**

**de janvier à
déc. 2025**

**Transition
accomplie vers le
nouveau système**

**Le 1er
janvier
2026**

Pourquoi cette transition est importante



- Auparavant, le programme des boîtes bleues de l'Ontario était géré par les municipalités, qui assumaient environ la moitié des coûts du programme, l'autre moitié étant à la charge des producteurs, c'est-à-dire des entreprises qui fabriquent des emballages et des produits du papier. Aujourd'hui, en vertu du Règlement sur la boîte bleue, l'Ontario passe à un nouveau modèle où les producteurs sont entièrement responsables du fonctionnement et du financement du programme.
- L'Ontario peut ainsi prévoir qu'en 2026 la province bénéficiera d'un système de recyclage pratique, cohérent et efficace, qui permettra d'améliorer les taux de recyclage. Elle disposera ainsi d'une liste harmonisée des matières recyclables dans l'ensemble de la province.
- Ce nouveau système géré par Circular Materials représente l'évolution de la gestion responsable des produits vers une économie plus circulaire où les matières sont collectées, recyclées et réutilisées en tant que contenu recyclé dans de nouveaux emballages et produits.

Qu'est-ce que la responsabilité élargie des producteurs?

La REP est un cadre où les producteurs – les entreprises qui fournissent des emballages et des produits du papier aux résidents – sont responsables de la fin de vie des matières dont ils se servent. La REP favorise l'innovation, les gains d'efficacité opérationnelle, des normes supérieures et l'accès aux matières. Elle est reconnue comme l'un des mécanismes les plus efficaces pour améliorer les taux de recyclage.

Comment nous améliorons le système de recyclage



Partenariats stratégiques et initiatives de collaboration pour stimuler l'innovation



Optimisation de l'infrastructure des opérations de recyclage



Promotion et éducation visant à augmenter les taux de recyclage



Une boucle infinie où les matières sont réutilisées dans de nouveaux emballages et produits



circularmaterials.ca



@CircMaterials



Circular Materials



FAQ sur le nouveau système des boîtes bleues de l'Ontario

Qu'advient-il du programme de recyclage de l'Ontario?

À partir du 1^{er} janvier 2026, l'Ontario achèvera sa transition vers un système de recyclage amélioré dans lequel les producteurs – les organismes qui fournissent des emballages et des produits du papier aux résidents – seront responsables à 100 % du financement et de la gestion du programme de recyclage.

Ce nouveau système sera géré par Circular Materials, un organisme sans but lucratif qui administre le système de collecte commun et qui s'engage à mettre en place des systèmes de recyclage efficaces et efficaces.

Dans le cadre de ce nouveau système de recyclage, les résidents vont pouvoir recycler plus que jamais en bordure de rue. Les Ontariens pourront également recycler les mêmes matériaux, où qu'ils se trouvent dans la province – ce qui favorisera un traitement homogène et rendra le programme plus accessible.

[Apprenez-en plus](#) sur le prochain système de recyclage de l'Ontario.

Pourquoi le système de recyclage de l'Ontario change-t-il?

Par le passé, les programmes de recyclage des boîtes bleues de l'Ontario étaient gérés par les collectivités, qui étaient responsables d'environ la moitié des coûts, les producteurs étant responsables de l'autre moitié. En vertu du Règlement sur la boîte bleue, l'Ontario adopte un nouveau modèle dans lequel les producteurs sont responsables à 100 % de l'exploitation et du financement du programme.

Quels sont les nouveaux matériaux que je peux maintenant recycler?

À partir de janvier 2026, vous pourrez recycler plus que jamais en bordure de rue, y compris les gobelets de café, les canettes de jus congelé, les pots de crème glacée, les contenants en plastique noir pour les repas à emporter et bien plus encore.

Où puis-je me renseigner sur le programme de recyclage de 2026 dans ma région?

D'ici à 2026, le [site Web de Circular Materials](#) présentera une page spécifique où les résidents pourront s'informer sur leur programme de recyclage local, notamment sur les horaires de collecte, sur ce qui peut être recyclé, sur les informations relatives au service à la clientèle, etc.

En 2026, Circular Materials lancera également une appli de recyclage qui permettra aux résidents de vérifier facilement leur calendrier de collecte, de voir quels matériaux sont acceptés, de recevoir des alertes de service, etc.



Quel est l'organisme Circular Materials?

Circular Materials est l'administrateur du système de collecte commun de l'Ontario et sera responsable de l'exploitation du nouveau système de recyclage des matériaux destinés à la boîte bleue en 2026. Cette responsabilité englobe, entre autres, l'innovation, l'efficacité des opérations, l'augmentation des niveaux de normalisation et l'accès aux matériaux.

Circular Materials s'engage à augmenter les taux de recyclage en Ontario et à veiller à ce que davantage de matériaux soient intégrés dans l'économie circulaire, et ce, au bénéfice de la population et de l'environnement.

Quelles sont les autres entités qui participent à la transition de l'Ontario vers ce nouveau système de recyclage?

Circular Materials, Ryse Solutions, H2 Compliance et EnvironFocus inc. sont les organismes de responsabilité des producteurs (ORP) qui gèrent le nouveau système de collecte commun de l'Ontario.

Que signifie la responsabilité élargie des producteurs (REP)?

La REP est un cadre dans lequel les producteurs – les entreprises qui fournissent du papier et des emballages aux résidents – sont responsables de la gestion de la fin de vie de ces matériaux. La REP favorise l'innovation, l'efficacité opérationnelle, l'augmentation des niveaux de normalisation et l'accès aux matériaux.

Les programmes de recyclage fondés sur les principes de la REP améliorent les taux de recyclage et encouragent une utilisation plus efficace des matériaux. Pour en savoir plus, cliquez [ici](#).

Quels sont les avantages de ce nouveau système?

La REP est reconnue comme l'un des mécanismes les plus efficaces pour améliorer les taux de recyclage et faire progresser une économie circulaire où les matériaux sont collectés, recyclés et retournés aux producteurs pour être utilisés en tant que contenu recyclé dans de nouveaux produits et emballages.

SAFE AND SECURE ELECTRONICS RECYCLING MANAGEMENT

RECYCLE
MY
ELECTRONICS



What is Recycled in Ontario



Display
Devices



Drones



Home Audio/
Video Systems



Desktop
Computers



Home Theatre-
In-A-Box (HTB)
Systems



Cameras &
Security Cameras



Vehicle Audio/
Video Systems
(aftermarket)



Portable
Computers



Personal/Portable/
Audio/Video
Systems



Musical
Instruments &
Recording
Equipment



Floor Standing
Printers &
Printer Cartridges



Video Gaming
Systems &
Peripherals



Computer
Peripherals,
Routers, Cables,
Chargers, USB



IT & Telecom Equipment
Hard Drives, Servers,
Microfilm Readers,
Binding Machines,
Postage Franking Machines
& Check Filler Machines



Desktop Printing/
Multi-Function Devices,
3D Printers &
Printer Cartridges



Phones
Telephones, Cellular &
Smart Phone Devices,
Pagers

EPRA 
ONTARIO

BOOK A PICK UP
1-833-FOR-EPRA
EPRAON.ca

SAFE AND SECURE ELECTRONICS RECYCLING MANAGEMENT



**Wipe your drives. Clear your SIM cards.
Protect your privacy.**



Wipe your drives. Clear your SIM cards. Protect your privacy.

When you recycle through the Recycle My Electronics program, you're helping to ensure the safe and secure destruction of personal data stored on hardware.

Make sure you:

- Clear all personal information from computers, cell phones and electronics prior to drop off.
- Ensure all memory storage areas have been cleared of private information.



Look for the Recycle My Electronics LEAF for safe,
secure electronics recycling.
Learn more at

recycleMyelectronics.ca



EPRA 

GESTION DU RECYCLAGE SÛR ET SÉCURITAIRE DES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

Produits électroniques recyclés en Ontario



Dispositifs
d'affichage



Téléphones
Téléphones, appareils cellulaires
et téléphones intelligents,
téléavertisseurs



Ordinateurs
de bureau



Ordinateurs
portables



Appareils de stockage
des données



Fils et câbles



Systèmes audio/
vidéo pour
la maison



Ensembles
de cinéma
pour la maison



Systèmes audio/vidéo
pour véhicules
(marché secondaire)



Alimentations
sans coupure
(ASC)



Alimentations
et rallonges
électriques



Périphériques
informatiques,
routeurs, câbles,
chargeurs, USB



Systèmes audio/
vidéo personnels/
portatifs



Instruments
de musique et
équipement
d'enregistrement



Caméras et
caméras de sécurité



Consoles de
jeux vidéo et
périphériques



Fours à
micro-ondes



Imprimantes
posées au sol
et cartouches
d'imprimante



Équipement informatique
et télécom
Disques durs, serveurs,
lecteurs de microfilms,
reliures, machines à affranchir,
machines à remplir les chèques



Drones



Vélos
électriques



Appareils de bureau
(imprimantes, appareils
multifonctions,
imprimantes 3D) et
cartouches d'imprimante



Petits appareils
électroménagers



Outils électriques

CHERCHER LA FEUILLE D'ÉRABLE
pour une gestion du recyclage
sûr et sécuritaire des produits
électroniques.

RECYCLER
MES
ÉLECTRONIQUES
recyclerMESelectroniques.ca



ARPE

GESTION SÛRE ET SÉCURITAIRE DU RECYCLAGE DES ÉLECTRONIQUES



**Effacez vos disques durs, vos cartes SIM.
Protégez votre vie privée.**



Effacez vos disques durs, vos cartes SIM. Protégez votre vie privée.

En recyclant grâce au programme Recycler mes électroniques, vous participez à garantir la destruction, en toute sécurité, des données personnelles enregistrées dans les appareils électroniques.

Assurez-vous de :

- Effacer toutes les données personnelles des ordinateurs, cellulaires et autres électroniques avant de les déposer.
- Vérifier que toutes les zones de stockage de la mémoire ont été vidées de toutes vos données privées.

Cherchez notre feuille
RECYCLER MES ÉLECTRONIQUES
pour un recyclage sûr et sécurisé
des appareils électroniques.

Consultez
recyclerMESelectroniques.ca
pour en apprendre plus

PICKLE BALL



EVERY TUESDAY AND THURSDAY

AT THE VIRGINIATOWN COMMUNITY CENTRE

6:30 P.M. TO 8:30 P.M.

MUST BE 16+ YEARS OLD

PLEASE BRING YOUR INDOOR SHOES

**THE LAST DAY FOR THIS YEAR IS THURSDAY DECEMBER 18TH 2025 AND
WILL RESUME BACK ON TUESDAY JANUARY 6TH 2026**

**MONTHLY MEMBERSHIPS OF \$15.00 /MONTH ARE TO BE PAID AT THE
TOWNSHIP OFFICE**



PICKLE BALL



TOUS LES MARDIS ET JEUDIS

À COMPTER DU 4 NOVEMBRE 2025

AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE VIRGINIATOWN

18H30 À 20h30

16 ANS ET PLUS SEULEMENT

VEUILLEZ APPORTER VOS CHAUSSURES D'INTÉRIEUR

LE DERNIER JOUR POUR CETTE ANNEE EST JEUDI 18 DÉCEMBRE 2025

ET REPRENDRÀ LE MARDI 6 JANVIER 2026

**LES ABONNEMENTS MENSUELS DE \$15.00/MOIS SONT PAYÉES AU
BUREAU MUNICIPAL**



McGarry Knitting Club

Every Thursday

at the

Virginiatown Community Centre

From 1:00 p.m. to 3:00 p.m.

Everyone is welcome to come



Club de Tricot de McGarry

**Tous les jeudis au
Centre Communautaire de Virginiatown
De 13h00 à 15h00**

Tout le monde est bienvenu





How to Prevent Your Pipes from Freezing

Once the temperature starts dropping outside, you should take measures inside to keep your pipes warm and water running.

Keep garage doors closed, especially if there are water supply lines in the garage.

Open kitchen and bathroom cabinet doors to allow warmer air to circulate around the plumbing, especially if your sinks are on an exterior wall.

Let the cold-water drip from a faucet served by exposed pipes. Running water through the pipe—even at a trickle—helps prevent pipes from freezing.

Keep the thermostat set to the same temperature during day and night. A cold snap is not the time to set back the thermostat at night to save a few dollars on your heating bill.

If you plan to be away during cold weather leave the heat on in your home set to a temperature no lower than 55° F.

For the long term, add insulation to attics, basements, and crawl spaces. Insulation will maintain higher temperatures in those areas and will prevent drafts, seal cracks and openings around windows, doors, and at sill plates, where the house rests on its foundation.

If your pipes freeze the municipality will not be responsible, please refer to By-law 2019-30.



Comment prévenir le gel de vos tuyaux

Une fois que la température commence à baisser à l'extérieur, vous devriez prendre des mesures à l'intérieur pour garder vos tuyaux au chaud et l'eau courante.

Gardez les portes de garage fermées, surtout s'il y a des conduits d'eau dans le garage.

Ouvrez les portes des armoires de cuisine et de salle de bains pour permettre l'air plus chaude de circuler autour de la plomberie, surtout si vos éviers sont sur un mur extérieur.

Laissez l'eau froide s'écouler d'un robinet desservi par des tuyaux exposés. L'eau qui coule à travers le tuyau, même un tout petit peu, aide à empêcher les tuyaux de geler.

Gardez le thermostat réglé à la même température le jour et la nuit. Pendant une vague de froid ce n'est pas le moment de baisser le thermostat la nuit pour économiser quelques dollars sur votre facture de chauffage.

Si vous prévoyez vous absenter dans un temps froid laissez la chaleur dans votre maison et à une température d'au moins 55 °F.

À long terme, ajoutez de l'isolant aux greniers, aux sous-sols et aux vides sanitaires. L'isolant maintiendra des températures plus élevées dans ces zones. Et pour éviter les courants d'air, sceller les fissures et les ouvertures autour des fenêtres, des portes et des plaques de seuil, où la maison repose sur ses fondations.

Si vos tuyaux gèlent la municipalité n'en sera pas responsable. Veuillez consulter le Règlements 2019-30.



It's Time for Your Annual Check-Up – Heating Systems

Have you booked your annual check-up? HRAI (the Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Institute of Canada) reminds us to schedule a furnace maintenance inspection and cleaning before turning the heat back on.

A furnace is among the most expensive appliances in the home but it is easy to neglect, even more so when the weather is hot. During the spring and summer seasons, furnaces stand dormant in basements across the country, collecting hazardous dust, dirt and debris within blowers and electrical components.

Over time, this buildup becomes hazardous to a homeowner's wallet and health, but it can easily be prevented by an annual visit from a licensed heating technician. Annual maintenance costs are modest and the financial and health benefits from a clean furnace are more than worth it.

Homeowners can take on some of the work themselves, like replacing filters seasonally, but a proper furnace cleaning and tune up should be done by a licensed technician. A qualified service technician can quickly and conveniently inspect and clean a heating system, ensuring it is safe and ready for the coming winter months.

Inspections performed by a licensed technician should include the following:

- A safety test for carbon monoxide (CO);
- Checking for hazardous debris in the chimney and flue;
- Cleaning of air filters and re-installing;
- Checking operation of thermostat and safety controls;
- Checking gas pilot safety system and cleaning as required;
- Cleaning the motor and fan;
- Checking the blower operation;
- Checking condition, tension and alignment of fan belt, and performing required adjustments (on older systems);
- Cleaning burners and setting for proper combustion and ignition;
- Checking the gas piping to furnace.

Yearly cleaning extends the life of a furnace, prevents the risk of expensive emergency repairs and improves air quality, leading to a reduction of allergies, asthma and other illness. A well maintained heating system can also deliver greater furnace efficiency, which prevents energy waste and homeowners from getting burned by ever increasing heating costs.

To make sure your heating system is up to handling another cold Canadian winter, book a checkup with a licensed contractor this fall.

Il est temps de vérifier votre système de chauffage



Avez-vous fait votre rendez-vous pour une inspection annuelle? HRAI (Institut Canadien du chauffage, de la réfrigération et de la climatisation), nous rappelle de faire rendez-vous pour une inspection d'entretien et de nettoyage avant d'utiliser votre système de chauffage.

Une fournaise est parmi les appareils les plus coûteuses dans la maison, mais est très facile à négliger, encore plus quand le temps est chaud. Pendant la saison printanière et estivale, les fournaises sont négligées et accumulent la poussière ainsi que des débris dangereux dans les conduites et les composantes électriques.

Avec le temps, cette accumulation devient dangereuse pour la santé, mais elle peut facilement être évitée par une visite annuelle d'un technicien en chauffage autorisé. Les coûts d'entretien annuel sont modestes et les avantages financiers et sanitaires d'une fournaise propre en valent la peine.

Les propriétaires peuvent prendre en charge une partie du travail eux-mêmes, comme le remplacement des filtres de façon saisonnière, mais un nettoyage et une mise au point appropriée de la fournaise devrait être effectuée par un technicien autorisé. Un technicien d'entretien qualifié peut inspecter et nettoyer rapidement un système de chauffage, en s'assurant qu'il est sécuritaire et prêt pour les prochains mois d'hiver. Les inspections effectuées par un technicien autorisé devraient comprendre ce qui suit :

- Un essai de sécurité pour le monoxyde de carbone;
- Vérifier la présence de débris dangereux dans la cheminée et les conduites d'évacuation;
- Nettoyage des filtres à air et la réinstallation;
- Vérification du fonctionnement du thermostat et des contrôles de sécurité;
- Vérifiez le système de sécurité du pilote à gaz et le nettoyer au besoin;
- Nettoyage du moteur et du ventilateur;
- Vérifier le fonctionnement du ventilateur;
- Vérifier l'état, la tension et l'alignement de la courroie du ventilateur, et effectuer les réglages requis (sur les anciens systèmes) ;
- Nettoyage des brûleurs et réglage de la combustion et de l'allumage;
- Vérification de la tuyauterie de gaz à la fournaise.

Le nettoyage annuel prolonge la durée de vie d'une fournaise, prévient les risques de réparations d'urgence qui sont coûteuses et améliore la qualité de l'air, ce qui entraîne une réduction des allergies, de l'asthme et d'autres maladies.

Un système de chauffage bien entretenu peut également améliorer l'efficacité de la fournaise et empêche les déchets énergétiques ce qui en fin de compte peut aider les propriétaires à sauver sur les coûts de chauffage qui augmentent à chaque année.

Pour vous assurer que votre système de chauffage peut supporter un autre hiver froid au Canada, faite rendez-vous avec un technicien autorisé.



WINTER SAFETY



Winter Safety

The winter season is the worst season for fires in Canada. That is why all Canadians must be mindful of the importance of fire prevention and safety. During the winter, we must heat our homes, most of our meals are prepared and eaten indoors, our clothing is dried indoors and people who smoke tend to do so indoors. Besides following the advice provided for in the other fact sheets on this site, for the winter remember that:

- Heating appliances such as space heaters should not have anything combustible closeby and need at least one metre (three feet) of space around them. Inspect the electrical cord attached. If it overheats, you have a fire hazard. Keep young children away from them.
- Electrical and heating systems can fail and become fire hazards. Ensure they are regularly checked by a professional, especially prior to the winter season when fireplaces, heaters, appliances and other electrical equipment are in maximum use.
- Smoking while in bed, tired or under the influence of alcohol or medication is the most common cause of fires that kill.
- Most chimney fires occur with wood-burning fireplaces. Ensure chimneys are cleaned and professionally inspected regularly. Burn only small quantities of wood at a time.
- Teach children that fire is not a toy; it is a tool we use to cook food and heat our homes.
- Educate your children about the dangers of fire and make sure they know that all fires, even small ones, can spread very quickly.
- Never use a flammable liquid near a flame or source of spark. Beware of hidden sources of sparks like water heater pilot lights, electric motors or heaters. Never smoke while pouring or using flammable liquids.
- If even a small doubt exists about any appliance/equipment that you use, do not hesitate to contact a qualified technician. It may save your life, and the lives of your loved ones.

Fireplace Safety:

A Fireplace becomes dangerous when accumulated tar or creosote catches fire or from uncontrolled burning or over-fuelling. Other causes of fireplace-related fires are substandard design or installation and lack of safety precautions.

- Open the damper before lighting the fire, and keep it open until the ashes are cool enough to touch.
- Ensure the fire is completely out before going to bed or leaving the house.
- Do not store combustible materials such as paper or wood too close to the fireplace.
- Use a screen in front of the fireplace opening to protect children and to prevent embers from escaping and igniting carpets, etc.
- Never leave children alone near a fireplace.
- Use dry, well-seasoned wood in small amounts.
- Have chimneys cleaned and serviced at regular intervals by a professional.
- Never overload your fireplace.
- Never use charcoal starter fluids, gasoline or any flammable substance to start fires.
- When using artificial logs, burn only one at a time and follow instructions on the wrapping.
- Always place the ashes in a metal container and take them outside the house.

The winter season and carbon monoxide:

- It is important to install a carbon monoxide detector in your home. However, carbon monoxide detectors do not replace the need for prevention through yearly maintenance and inspection of heating systems and appliances.
- Smoke inhalation from fires is the most common form of carbon monoxide poisoning. Cigarette smoke and vehicle exhaust are the most common sources of regular carbon monoxide exposure.
- There must be an adequate supply of air for complete burning or combustion, or an excessive amount of carbon monoxide will accumulate indoors. Ensure that your wood stove or fireplace is not competing – for long periods of time – with your clothes dryer, kitchen, bathroom and attic vent fans, central vacuum cleaners and kitchen barbecues, which exhaust air from the home and so starve the furnace or the fireplace of oxygen.
- Proper venting of fuel-burning appliances to the outside is also essential to prevent collection of carbon monoxide gas inside buildings.
- Never insulate or try to seal up a drafty hood, wind cap or exhaust vent on any natural gas appliance (furnace, water heater, range, dryer, space heater or fireplace). Keep all fuel-burning equipment free of lint, dust and trash. Don't store anything close to the equipment that could restrict air circulation.
- Do a visual inspection of the equipment to look for signs of equipment problems, such as soot on a fireplace face, water collecting near a burner or rusted venting. If even a small doubt exists, have the equipment inspected by a qualified technician.
- Periodically check vent pipes between gas appliances and the chimney for corrosion or rust.
- Equipment that uses natural gas should show a clear blue flame—a yellow or orange flame may indicate a problem. If a problem appears, call a qualified technician.
- Ensure a source of fresh air is available, for an example an open window or flue, when operating a wood-burning fireplace.

The dangers of extension cords:

- Extension cords are a common cause of electrical fires. That is why you must be careful to use only extension cords that are rated for the power used by the device they are powering.
- Extension cords must never be run inside walls or under rugs or furniture. They can be damaged by traffic or heavy furniture and start arcing, which can lead to a fire.
- Extension cords can get warm during use and must be able to dissipate this heat or they can start a fire.

Signs of an electrical problem:

- Flickering lights : If the lights dim every time you turn on an appliance it means that the circuit is overloaded or has a loose connection.
- Sparks : If sparks appear when you insert or remove a plug, it could be a sign of loose connections.
- Warm electrical cord : If an electrical cord is warm to the touch, the cord is underrated or defective.
- Frequent blown fuses or broken circuits : A fuse that continues to blow or circuit breaker that keeps tripping is an important warning sign of problems.
- Frequent bulb burnout : A light bulb that burns out frequently is a sign that the bulb is too high in wattage for the fixture.

How to avoid dryer fires:

- Lack of maintenance is the number one cause of dryer fires. That is why it is critical to clean the lint filter before and after each use, and wipe away any lint that has accumulated around the drum.
- Perform periodic checks to ensure that the air exhaust vent pipe is unobstructed (lint accumulation) and the outdoor vent flap opens readily.
- Do not run the dryer without a lint filter.
- You are encouraged to not leave the dryer running if you go out, in case



SÉCURITÉ HIVERNALE



Sécurité hivernale

La période hivernale est la pire au Canada pour les incendies. Donc tous les Canadiens et Canadiennes doivent être conscients de l'importance de la prévention incendie et la sécurité. L'hiver, nous devons chauffer nos maisons, nos repas sont préparés et consommés à l'intérieur, nous séchons notre linge à l'intérieur et ceux qui fument ont tendance à fumer à l'intérieur. En plus des autres consignes sur ce site, pour la sécurité hivernale, rappelez-vous que:

- Il doit y avoir un espace de dégagement d'au moins 1 mètre de tous combustibles autour des systèmes de chauffage incluant les appareils de chauffage d'appoint. Gardez les enfants éloignés de ces appareils, et n'oubliez pas de vérifier le fil de branchement électrique s'il y a lieu.
- Les systèmes électriques et de chauffage d'appoint peuvent faire défaut. Faites-les vérifier régulièrement par un professionnel, spécialement avant la saison d'hiver, quand ils sont utilisés à leur maximum.
- L'utilisation des articles de fumeurs au lit, quand on est fatigué, sous l'influence d'alcool ou de médicaments est la cause la plus commune des incendies mortels.
- La majorité des feux de cheminées se produisent dans des cheminées de foyers. Assurez-vous de faire ramoner et de faire vérifier votre cheminée par un professionnel. Faites brûler seulement des petites quantités de bois à la fois.
- Informez vos enfants que le feu est un outil qu'on utilise pour cuire ainsi que pour chauffer nos maisons.
- Éduquez vos enfants sur les dangers que pose le feu et que même un petit feu peut se propager très rapidement.
- Ne jamais utiliser des liquides inflammables près d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles. Soyez conscient des sources d'inflammation cachées comme les chalumeaux sur les chauffe-eau alimentés par le gaz, ainsi que les moteurs électriques, chaufferettes, etc. Ne jamais fumer quand vous utilisez des liquides inflammables.

La sécurité et les foyers

Un foyer devient particulièrement dangereux quand une accumulation de goudron et de créosote s'enflamme quand on surcharge l'appareil et que l'on perd le contrôle de notre feu. Les autres causes d'incendies de foyers sont la non-conformité de conception ou de l'installation.

- Ouvrez votre clapet de cheminée et ne le fermez pas avant que les cendres de foyer soient froides au touché.
- Assurez-vous que votre feu est complètement éteint avant d'aller vous coucher ou avant de quitter la maison.
- N'entrez pas de combustibles (papier, bois, etc.) trop près du foyer.
- Utilisez un écran devant l'ouverture de votre foyer pour protéger les enfants et pour agir comme pare-étincelles.
- Toujours superviser les enfants qui sont près d'un foyer
- Utilisez toujours du bois bien sec et utilisez-le en petites quantités.
- Faite ramoner votre cheminée régulièrement par un professionnel.
- Ne jamais surcharger votre foyer.
- Ne jamais utiliser de liquides inflammables comme de l'essence à briquet ou de la gazoline pour allumer votre foyer.
- Quand vous utilisez des bûches artificielles, n'utilisez qu'une bûche à la fois et suivez les directives sur l'emballage.
- Utilisez toujours un contenant métallique pour contenir vos cendres et entreposez ce contenant à l'extérieur.

La saison hivernale et le monoxyde de carbone (CO)

- Il est très important d'installer des détecteurs de monoxyde de carbone, mais il est aussi important de faire vérifier annuellement vos appareils de chauffage et vos appareils à électroménagers à combustion (ex : fournaise à l'huile, poêle à gaz, etc.).
- La respiration de fumée est la façon la plus commune d'empoisonnement par le monoxyde de carbone. La fumée de cigarette et les gaz d'échappement d'un véhicule sont les sources de CO les plus communes.
- Assurez-vous que votre foyer a une source d'air adéquate. Rappelez-vous que nos systèmes d'évacuation d'air, tels que ventilateur de salle de bain, hotte de cuisine, sècheuse à linge et aspirateur central peuvent créer un retour de fumée et donc une accumulation de CO dans votre maison.
- Il est essentiel que les appareils à combustion soient bien ventilés à l'extérieur pour empêcher l'accumulation de monoxyde de carbone à l'intérieur du bâtiment. Ne jamais modifier votre système de chauffage.
- Faites souvent une inspection visuelle de vos équipements et si vous avez le moindre doute sur leur condition, faites-les vérifier par une personne qualifiée.
- Vos équipements au gaz devraient brûler avec une flamme bleue, si la flamme est jaune ou orange, ceci peut indiquer une mauvaise combustion.

Les dangers associés aux rallonges électriques.

- Les rallonges électriques sont fréquemment la cause d'incendies. Elles ne sont pas conçues pour des installations permanentes, mais pour combler un besoin temporaire.
- Ne jamais passer des rallonges sous des tapis ou dans les murs ou autres structures. En marchant ou en plaçant des meubles sur une rallonge, on affaiblit l'isolation et ceci peut causer un arc électrique.
- Assurez-vous que votre rallonge a une capacité suffisante pour alimenter l'appareil sur lequel vous l'utilisez car les rallonges peuvent chauffer au point de causer un incendie.
-

Les indices d'un trouble électrique chez vous.

- Les lumières clignotent (intermittentes). Si l'intensité de vos ampoules varie pour aucune raison apparente ou à chaque fois que vous allumez un appareil électroménager, votre circuit est sans doute surchargé ou vous avez un fil mal branché.
- Étincelles. Si, à chaque fois que vous branchez ou débranchez votre appareil, vous voyez des étincelles ou des flammèches, votre prise est sans doute défectueuse.
- Rallonges électriques qui deviennent chaudes. Si votre rallonge devient chaude, elle n'a sûrement pas la bonne capacité pour l'appareil sur lequel vous l'utilisez.
- Les fusibles brûlés ou disjoncteurs sautés. Des disjoncteurs qui déclenchent continuellement ou des fusibles qui brûlent toujours sont des indications d'un circuit qui est surchargé ou un défaut sérieux.

Comment éviter un incendie dans votre sècheuse à linge.

- Un manque d'entretien est la cause primaire des incendies dans les sècheuses. Donc, il est important de bien nettoyer les filtres à mousse avant et après chaque utilisation.
- Vérifier régulièrement que le boyau d'évacuation de l'air chaud n'est pas obstrué par la mousse ou autres objets et qu'il évacue bien à l'extérieur.
- Ne jamais utiliser votre sècheuse sans son filtre à mousse.
- Il n'est PAS recommandé de quitter la maison pendant que votre sècheuse est en marche.



REMINDER TO ALL DOG OWNERS



2026 Licenses may be obtained from the McGarry Township office at 27 Webster Street at a cost of \$25.00. For spayed animals the cost of a license is \$20.00 with proof from veterinarian.

If you lose your dog, or have a complaint about dogs, please call the Township Office at 705-634-2145.

Below are some excerpts from the Township of McGarry's dog control by-law:

- a) The dog tag must be worn by the dog at all times. Fine for failing to affix the dog tag is \$55.00.
- b) No owner may permit his dog to be at large, or not be under control. Fine for a dog at large is \$55.00. A dog is considered to be at large when not on the owner's property and it is not on a leash.

**THE TOWNSHIP OF MCGARRY WILL BE STRICTLY ENFORCING THE DOG CONTROL
BY-LAW 2021-34**



RAPPEL AUX PROPRIÉTAIRE DE CHIEN



Vous pouvez vous procurez une licence 2026 au bureau Municipal, 27, rue Webster au coût de \$25.00. Pour les animaux castrés (avec preuve du vétérinaire) la licence est de \$20.00. Si vous perdez votre chien, ou avez des plaintes au sujet des chiens, appelez le Bureau Municipal au 705-634-2145.

Voici quelques extraits des lois locales du Canton de McGarry sur le contrôle des chiens :

- a) Le chien doit porter la licence en tout temps. L'amende est de \$55.00 pour l'infraction.
- b) Le propriétaire n'a pas le droit de laisser un chien au large ou sans contrôle. L'amende est de \$55.00 pour cette infraction. Un chien est considéré au large s'il n'est pas sur la propriété de son propriétaire et sans laisse.

**LE CANTON DE MCGARRY APPLIQUERA STRICTEMENT LA LOI 2021-34
SUR LE CONTRÔLE DES CHIENS**

WOOD STOVE ASHES

We ask all residents not to put any ashes from their wood stoves in the garbage unless you are absolutely sure that the brazes are completely out. To ensure ashes are completely out you can add a small amount of water or snow to it several days before it is put into the garbage. Also, it should be contained in a cardboard box, a garbage bag, or any other container that can be thrown in the garbage truck without being emptied; otherwise, the ashes cannot be picked up. Therefore, we ask for your cooperation in order to prevent the start of a fire in the garbage truck.

CENDRES DE POÊLES À BOIS

Nous demandons à tous les résidents de ne pas mettre les cendres du poêle à bois aux vidanges à moins que vous ayez pris les mesures nécessaires et être certains qu'elles sont complètement éteintes.

Assurez-vous qu'elles sont complètement éteintes en ajoutant un peu d'eau ou de neige aux cendres plusieurs jours avant de les mettre aux vidanges. Aussi les cendres devront être placées dans des contenants jetables; par exemples boîte de carton, sac à poubelles ou toute autre contenant jetable; autrement elles ne seront pas ramassées. Donc nous comptons sur votre coopération pour nous aider à prévenir des feux dans le camion a ordures.

REMINDER

The McGarry Township is enforcing the Property Standards By-Law and its Clean Yard By-Law. You can be issued a \$110.00 ticket for failing to keep your yard clean and clear of garbage and waste material, for dumping or littering on Township or private property and for storing motor vehicles for wrecking or salvage.

AVIS AUX RESIDENTS

La municipalité applique maintenant l'ordonnance de normes de propriété et son ordonnance de propriété propre. Vous pouvez être distribué une amende de \$110.00 pour ne pas garder votre propriété propre et éclaircit de matériel d'ordures, de gaspillage, pour la décharge de déchets ou pour jeter des débris dans la communauté ou sur une propriété privée, pour emmagasiner des véhicules automobiles et pour démolir ou le sauvetage.

WINTER PARKING

Residents are reminded that from November 1st vehicles may not be parked on any Township Street for no longer than 1 hour between 2:00 a.m. and 7:00 a.m. This regulation is in effect to assist the public works department with snow plowing. Illegally parked vehicles may be removed and all costs for removal, care and storage are a lien upon the vehicle and are payable before the surrender of the vehicle.



STATIONNEMENT D'HIVER

Un rappel aux résidents de la municipalité que débutant le 1^{er} novembre, il est interdit de stationner sur les rues ou les chemins pour plus d'une heure entre 2h00 a.m. et 7h00 a.m. Ce règlement facilitera la tâche des travaux publics pour déblayer la neige. Tous véhicules stationnés aux endroits interdits seront remorqués aux frais du propriétaire qui devra payer avant que le véhicule ne lui soit rendu.



MOTORIZED SNOW VEHICLES

Motorized snow vehicles are not allowed to travel on any street in the Township of McGarry between 11:00 p.m. and 6:00 a.m. The only exception is if someone is returning directly home or leaving for an area outside the Township. Motorized snow vehicles may not be driven at any time on a maintained sidewalk.



MOTONEIGE

Il est défendu de circuler sur les rues ou les routes de la municipalité de McGarry entre 23h00 et 6h00. À l'exception de retourner directement à sa résidence ou de partir pour une destination à l'extérieur de la municipalité. Il est défendu de circuler en tout temps sur les trottoirs entretenus par la municipalité.

Temporary Structures/Structures Temporaires

We are reminding residents that temporary structures are allowed for the period of October 1st to April 30th. They must be dismantled by May 1st.



Un rappel aux résidents que les structures temporaires sont permises du 1er octobre au 30 avril. Elles doivent être démontées, y compris le cadre par le 1^{er} mai.

NO SMOKING OR VAPING AROUND MUNICIPAL BUILDINGS

No person shall smoke within a nine metre (30 feet) radius surrounding any entrance or exit of a public building except that part of the nine metres which is located on the public highway.

INTERDICTION DE FUMER OU VAPOTER PRÈS DES ÉDIFICES MUNICIPAUX



Il est interdit de fumer dans un rayon de neuf mètres (30 pieds) des entrées ou sorties d'édifices publics sauf si la limite de ce rayon se retrouve sur un chemin public.



Attention Resident:

Just a friendly reminder to please be aware of the location of your water shut off valve as it can be damaged while shovelling or plowing your driveway/yard.

Attention Résident:

Un petit rappelle amicale de prendre connaissance de l'emplacement de votre robinet d'arrêt d'eau, car il peut être endommagé pendant le pelletage ou le déneigement de votre entrée/cour.



The Township currently requires residents to sit on the following committee:

- Tourist Committee (2 seats)
- Community Policing (1 seat)
- Recreation Committee (2 seats)

If you wish to apply for this committee, please come to the Township Office for an application or email us at:

mjensen@mcgarry.ca



Le Canton est à la recherche de personnes désirant siéger sur le comité suivant:

- Comité de Touriste (2 sièges)
- Comité de Police Communautaire (1 siège)
- Comité de Recréation (2 sièges)

Si vous êtes intéressés à faire partie de ce comité, s.v.p. venez au bureau municipal pour un application ou envoyer un courriel à:

mjensen@mcgarry.ca

The Corporation of the Township of McGarry
27 Webster Street
P.O. Box 99
Virginiatown, Ontario
P0K 1X0



Committee Open Seat Registration Form

I, _____, would like to put my name as
a volunteer member for the vacant seat on the, _____ Committee.

Dated this _____ day of _____, _____

Signature: _____

Nom:	
Téléphone:	Cellulaire:
Adresse:	
Courriel:	
Veuillez décrire votre plainte, y compris les dates, les heures, le lieu et les renseignements généraux pertinents, y compris les employés municipaux avec qui vous avez communiqué pour régler la plainte, les témoins de l'incident, les photographies, etc.	
Comment proposez-vous d'améliorer la situation ou de régler la plainte?	
Signature _____	Date: _____

[illegible]

☐ Lettre de décision finale Date d'envoi: _____ Signature du personnel: _____	Copies déposées auprès de la Trésorière ☐ Plainte initiale ☐ Lettre de Réception ☐ Correspondance supplémentaire, le cas échéant ☐ Réponse écrite du chef de service (le cas échéant) ☐ Lettre de décision finale
--	---

Nous vous remercions d'avoir pris le temps de nous faire part de vos préoccupations. Nous vous répondrons dans les trente (30) jours civils suivant la réception de votre plainte. Si vous avez des questions au sujet de ce processus, veuillez communiquer avec le greffier-trésorier municipale 705-634-2145, poste 223, ou par courriel à kpelletier@mcgarry.ca.

Name:	
Home Phone:	Cell :
Address:	
Email:	
Please outline your complaint, including relevant dates, times, location, and background information that might include municipal employees you contacted to resolve the complaint, witnesses to the incident, photographs, etc.	
How do you suggest the situation be improved or complaint be resolved?	
Signature _____	Date: _____

